

АНКЕТА БЕНЕФИЦИАРНОГО ВЛАДЕЛЬЦА

QUESTIONNAIRE OF BENEFICIAL OWNER

1. ИНФОРМАЦИЯ О СВЯЗАННЫХ С КЛИЕНТОМ ОРГАНИЗАЦИЯХ/ЛИЦАХ СВЕДЕНИЯ О БЕНЕФИЦИАРНЫХ ВЛАДЕЛЬЦАХ

1. INFORMATION ABOUT ORGANIZATIONS/PERSONS RELATED TO THE CLIENT BENEFICIAL OWNER INFORMATION

1.1) Бенефициарный владелец - ЮРИДИЧЕСКОЕ ЛИЦО:

При необходимости добавить блоки (количество блоков должно соответствовать количеству учредителей (участников, членов) и бенефициарных владельцев)

1.1) Beneficial owner - LEGAL ENTITY:

If necessary, add blocks (the number of blocks must correspond to the number of founders (participants, members) and beneficial owners)

Полное наименование Full name	Место нахождения (юридический адрес) Location (legal address)	ИНН (если США предоставит формы FATCA ¹ , укажите GIIN) Taxpayer Identification Number (if US provides FATCA forms, please provide GIIN)	
ФИО руководителя Full name of the head	ФИО лица, осуществляющего руководство бухгалтерским учетом Full name of the person in charge of accounting	ФИО иных уполномоченных должностных лиц Full names of other authorized officials	
1.1.1) Сведения о государственной регистрации (дата первоначальной регистрации, а для нерезидентов дополнительно указывается страна регистрации и регистрационный номер) 1.1.1) Information on state registration (date of initial registration, and for non-residents the country of registration and registration number are additionally indicated)		Роль (учредитель (участник), иное лицо) Role (founder (participant), other person)	Доля Share (%)
1.1.2) Сведения об участии бенефициарных владельцев в юридическом лице – учредителя (участника), физического лица (физических лиц), которые в конечном итоге (через цепочку владения и контроля) прямо или косвенно (через третьих лиц) владеет правом собственности или контролирует клиента (либо физическое лицо, от имени или в интересах которого совершается операция (сделка)) (полные идентификационные сведения данных лиц указываются в разделе 1.2 вопросника) 1.1.2) Information about the participation of beneficial owners in a legal entity - founder (participant), individual (individuals) who ultimately (through the chain of ownership and control) directly or indirectly (through third parties) owns the ownership or controls the client (or individual, on behalf of or in whose interests the operation (transaction) is made) (full identification information of these persons is indicated in section 1.2 of the questionnaire)			
ФИО бенефициарных владельцев юридического лица Full name of the beneficial owners of the legal entity		Доля Share (%)	
1.2) Бенефициарный владелец – ФИЗИЧЕСКОЕ(ИЕ) ЛИЦО(А): 1.2) Beneficial owner – INDIVIDUAL(S):			
При необходимости добавить блоки (количество блоков должно соответствовать количеству учредителей (участников) и бенефициарных владельцев) If necessary, add blocks (the number of blocks must correspond to the number of founders (participants) and beneficial owners)			
Фамилия, Имя, Отчество Full Name	Гражданство Citizenship	Дата рождения Date of Birth	Место рождения Place of Birth

Место жительства и/или место пребывания (страна, область, город, район, населенный пункт, улица, дом, корпус, квартира) Place of residence and/or place of stay (country, region, city, district, settlement, street, house, building, apartment)		Национальность Nationality	Пол Gender	Семейное положение Family status
Реквизиты документа, удостоверяющего личность Details of the identity document		Вид Документа Document Type	Орган, Выдавший Документ Issuing Authority	
		Серия, Номер Serial, No	Дата Выдачи Date Of Issue	
		Идентификационный Номер Identification Number	Срок Действия Validity	
Сведения о государственной регистрации индивидуального предпринимателя (если применимо) Information about state registration of individual entrepreneur	Дата первоначальной регистрации Initial registration date	ИНН/ТИН TAX ID	Наименование регистрирующего органа Name of the registration authority	
Роль (учредитель (участник)/ бенефициарный владелец/иное лицо (указать)) Role (founder (participant)/beneficiary owner/other person (specify))			Доля Share (%)	
1.2.1) Критерии для признания физического лица в качестве бенефициарного владельца (укажите применимое) 1.2.1) Criteria for recognizing an individual as a beneficial owner (specify as applicable)				
☐	Физическое лицо, в конечном счете, прямо или косвенно (через третьих лиц) владеет или осуществляет контроль над клиентом - юридическим лицом либо пользуется преимуществами владения (управления) капиталом или активами клиента - юридического лица (имеет преобладающее участие (5% и более) в уставном капитале клиента - юридического лица или владеет 5% и более от общего числа акций клиента - юридического лица с правом голоса). An individual, ultimately, directly or indirectly (through third parties) owns or exercises control over a client - a legal entity or enjoys the benefits of ownership (management) of the capital or assets of a client - a legal entity (has a dominant participation (5% or more) in the charter capital of the client - a legal entity or owns 5% or more of the total number of shares of the client - a legal entity with voting rights).			
☐	Физическое лицо, от имени и/или за счет, которого клиентом совершается операция (сделка) с денежными средствами или имуществом, в том числе в случае, когда указанное физическое лицо не имеет права собственности на денежные средства или имущество, а также не контролирует клиента An individual, on behalf and/or at the expense of whom the client carries out an operation (transaction) with funds or property, including in the case when the specified individual does not have ownership rights to funds or property, and also does not control the client			
☐	Физическое лицо, имеющее возможность прямо или косвенно влиять на совершение клиентом операций (сделок) с денежными средствами или имуществом на основании заключенного договора с клиентом. (В данном случае укажите номер и дату договора, срок действия, предмет договора, иные существенные условия) An individual who has the ability to directly or indirectly influence the client's performance of operations (transactions) with funds or property on the basis of a concluded agreement with the client. (In this case, indicate the number and date of the agreement, validity period, subject of the agreement, and other essential conditions)			
☐	Физическое лицо обладает правом собственности на денежные средства или имущество, с которыми осуществляется операция (сделка) An individual has the right of ownership to the funds or property with which the operation (transaction) is carried out			
☐	Физическое лицо, которое может осуществлять управление клиентом - юридическим лицом за счет позиций, занимаемых в структуре юридического лица (ответственное за принятие стратегических решений, осуществляет исполнительный контроль, принимает решение по финансовым вопросам) An individual who can manage a client - a legal entity through positions held in the structure of the legal entity (responsible for making strategic decisions, exercises executive control, makes decisions on financial issues)			
☐	Физическое лицо, в конечном счете, владеет или осуществляет контроль над юридическим образованием, включая тех людей, которые осуществляют непосредственный контроль над юридическим образованием The individual ultimately owns or exercises control over the legal entity, including those persons who exercise direct control over the legal entity			
☐	Физическое лицо выступает в роли доверительного собственника (управляющего) определенного траста An individual acts as a trustee (manager) of a particular trust			
☐	Физическое лицо обладает возможностью контролировать действия клиента иным способом. (В данном случае укажите причину, по которой бенефициарный владелец имеет возможность контролировать действия клиента (разъяснение клиента)) An individual has the ability to control the client's actions in another way.			

(In this case, indicate the reason why the beneficial owner has the ability to control the client's actions (client's explanation))					
☐ Иные факторы (по усмотрению клиента) Other factors (at the discretion of the client)					
Номера контактных телефонов, факс Contact phone numbers, fax					
Адрес электронной почты E-mail address					
1.2.2) Является (являлось) ли данное лицо публичным должностным лицом (ПДЛ) ? 1.2.2) Is/was this person a public official (PEP) ?				☐ Да/Yes ☐ Нет/No	
Сведения о занимаемой должности Information about the position held		Дата назначения на должность Date of appointment		Дата освобождения от должности Date of dismissal	
Если ПДЛ, то просим также указать сведения об источнике происхождения денежных средств и имущества ПДЛ: If you are a PEP, please also provide information about the source of origin of the PEP's funds and property:					
Идентификационные сведения о членах семьи ПДЛ: супруг(а) и дети, в том числе усыновленные Identification information about PEP family members: spouse and children, including adopted children					
ФИО Full name	Степень родства Degree of relationship	Пол Gender	Дата рождения Date of Birth	ПИН TIN	Гражданство Citizenship
1.2.3. Является ли данное лицо гражданином США либо налоговым резидентом США , согласно FATCA ? 1.2.3. Is this person a US citizen or US tax resident under FATCA ?					
☐ Да/Yes		Укажите налоговый номер Tax number (TIN):		☐ Нет/No	
К налоговым резидентам США относятся: / US tax residents include: • гражданин США; / US citizen; • ФЛ, имеющее разрешение на постоянное пребывание в США (карточка постоянного жителя (форма I-551 (Green Card)))/ A natural person who has a permanent residence permit in the USA (Permanent Resident Card (Form I-551 (Green Card))); • резидент - ФЛ, которое находилось на территории США не менее 31 дня в течение текущего календарного года и не менее 183 дней в течение 3 лет, включая текущий год и два непосредственно предшествующих года. При этом сумма дней, в течение которых ФЛ присутствовало на территории США в текущем году, а также двух предшествующих годах, умножается на установленный коэффициент: коэффициент для текущего года равен 1 (т.е. учитываются все дни, проведенные в США в текущем году); коэффициент предшествующего года равен 1/3; коэффициент позапрошлого года равен 1/6./ A resident – a natural person who has been in the USA for at least 31 days during the current calendar year and for at least 183 days during 3 years, including the current year and the two preceding years. The sum of the days during which the natural person was in the USA in the current year and the two preceding years is multiplied by the established coefficient: the coefficient for the current year is 1 (i.e. all days spent in the USA in the current year are counted); the coefficient for the preceding year is 1/3; the coefficient of the year before last is 1/6. • место рождения США/ U.S. place of birth • у клиента имеется представитель с адресом в США;/ the customer has a representative who is domiciled in the US; • оформлена доверенность и/или предоставлено право подписи лицу, имеющему адрес в США и др./ the customer has a power of attorney and/or signature authority granted to a person with a U.S. address, etc.					
В случае если сведения о бенефициарных владельцах не могут быть предоставлены (предоставлены не полном объеме), просим указать причину отсутствия данной информации: If information about beneficial owners cannot be provided (not provided in full), please indicate the reason for the absence of this information:					
В случае отсутствия бенефициарных владельцев, прямо или косвенно (через третьих лиц) владеющих более 5% долей (акций), или имеются сомнения по размеру доли (акций) бенефициарного владельца либо не выявлен бенефициарный владелец в результате установления бенефициарного владельца клиента - юридического лица, то им может быть признано физическое лицо (физические лица), которое(ые) имеет(ют) возможность контролировать действия клиента - юридического лица за счет позиций, занимаемых в структуре юридического лица (ответственное за принятие стратегических решений, осуществляет исполнительный контроль, принимает решение по финансовым вопросам). В данном случае анкета бенефициарного владельца заполняется на данное лицо в пункт 1.2 настоящей анкеты If there are no beneficial owners who directly or indirectly (through third parties) own more than 5% of shares (shares), or there are doubts about the size of the share (shares) of the beneficial owner, or the beneficial owner has not been identified as a result of identifying the beneficial owner of the client - a legal entity, then it can be recognized as an individual (individuals) who has the ability to control the actions of a client - a legal entity through positions occupied in the structure of the legal entity (responsible for making strategic decisions, exercises executive control, makes decisions on financial questions). In this case, the beneficial owner questionnaire is filled out for this person in paragraph 1.2 of this questionnaire					
☐ Подтверждаю достоверность данных, указанных в настоящей анкете. В соответствии с требованиями Закона Кыргызской Республики «Об информации персонального характера» даю согласие на обработку персональных данных в целях выполнения требований законодательства Кыргызской Республики в сфере противодействия финансированию террористической деятельности и легализации (отмыванию) преступных доходов.					

В случае обновления сведений, указанных в анкетах клиента и/или бенефициарного владельца, обязуюсь незамедлительно предоставить обновленную информацию и копию документов

I confirm the accuracy of the data specified in this questionnaire.

In accordance with the requirements of the Law of the Kyrgyz Republic "On Personal Information", I consent to the processing of personal data in order to comply with the requirements of the legislation of the Kyrgyz Republic in the field of countering the financing of terrorist activities and the legalization (laundering) of criminal proceeds.

In case of updating the information specified in the questionnaires of the client and/or the beneficial owner, I undertake to immediately provide updated information and a copy of the documents

Наименование компании

Ф.И.О.

Должность

Подпись и печать
